木柴銷售
MAPLE BIRCH ALDER
清潔乾透劈片
快捷即時送貨
雷話420·4294

$$懸賞$$
九月廿九日星期五在CORDOVA與積臣街角，遺失紅色小臘腸狗，如能提供尋找綫索，可獲酬金達$500，請英語電：254·3114或733·7268

屯都得
名符其實，獨一無二，健康飲品，居家良物，男女老幼，欲知詳情，請電：日間，亞大：325·9434夜間亞珍：874·6013

風水吉穴
科士蘭墓園東景EASTVIEW地段風水吉穴（$300）
請電：929·2140

什項

大漢公報
The Chinese Times
1 East Pender Street Vancouver, B.C.
Telephone (604) 685-8575
增設奠金部
承印
中、西式結婚，壽帖
價錢公道
歡迎訂做

東區靚屋
RENFREW區，地大33×111
美觀大方，只售$189,000請電
聯合公司傅先生682-1015

屋主自賣
素里四房二廳二廁
建越二千尺地一〇
八乘二百開價十八
萬三4337821
或5977165

栢文出賣
一房柏文急賣，近
巴士、交通，價四
萬九千九電879
6184 5。傳呼：
667·3926

屋主自賣
香檳區光靚朝南城
市屋四睡房二廁環
境雅風景好。十三
萬二千，英語電：
四三〇·二九七八

出賣

汽車出讓
靚76年GD LE MANS新波箱，新永久性電池，無銹性能好，原車主保養一流，無撞過車，兼一對雪呔$1,350可還價，請電324·1787

汽車出讓
八六年PLYMOUTH RELIANT
8咪數保養自動波速低
7請電
8
7
3·
2
8
8
7

屋主自賣
九五〇呎兩房〇〇
露台十分鐘達有景有
ND〇單程到唐人
街實價萬3經紀有
免問2549089

西區柏文
44組9年新，用料上乘、收入高，開價$3,980,000可講價，勿失良機，請電聯合實業傅先生留音。
682-1015

新屋讓
東廿三街2028號，開放時間星期六及日下午二至四時，四睡房，完成土庫、雙車房，又有家庭室及書房減價$299,000電294-2255
GORD OHTSUJI (NORTHRIDGE)

靚屋出售
環境清靜，四睡房及一書房，蒸氣浴室，壁爐，雙車位，開價$229,000請英語電733·6258
開放日：星期六及日（十二時至六時）北溫780 MORGAN RD.

聘請

菓菜舖請
男什工數名在GR
ANVILLE
ISLAND
電662304 8
或3247189

經驗炒鑊
請有經驗唐餐炒鑊一名，略懂做麵包請電：291·6784與詹太洽

製衣廠請
熟手車衣女工數名
底薪高，請到一一
一室八四七五〇N
TARIO街電話
325·1831

經驗送貨
貨倉請經驗送貨二名，要略識英語，
有意者請電：
6817595洽

屋主自賣
九五〇呎兩房〇〇
露台十分鐘達有景有
ND〇單程到唐人
街實價萬3經紀有
免問2549089

恤衫裁剪
男裝散件裁剪師傅一名，薪優，工作好。電324·6771吳洽。

國語女傭
西溫洋人請女傭看管小孩兼家務須流利國語及懂英語包食宿·九至五電684·7411劉太·

招請企枱
唐餐館請企枱及送餐司機，請每日下午打電話：八七四·八五式二譚太洽

快餐宜廚
本店宜西快餐廚工壹名要略識英語年齡不限如有意請在每天上午十時後電6886546洽

全職司機
東方人店舖請全職
十司機懂英語請上午
8至下午九時至午
7電
3·1438
RICHARD

車裙褸廠
請熟手單針數名自己工底薪高福利好有意到：1223 FRANCES街面洽近珠城酒樓。

誠聘全職
北溫首飾公司請全職，須對人造紙質首飾有興趣者，忠誠勤奮，英語電：984·6344

請女企枱
需經驗、曉英文，有貼士，薪金面議下午三時後電話：421·0226或2555811

請人
RICHMOND
請BABYSIT
TER，包食宿，
請電：274·2
381黃太洽

經驗廚師
蘭里唐餐館請青年幫廚無需經驗有上進心可包食宿電話五三四·三叁三五

餐館請人
希臘及加拿大餐廳招聘經驗廚師，廿四小時營業733 2420或到222 96W四街。

魚廠請人
招請男女魚廠工人長期工作，無需經驗，有意者請親臨或請電683·4737陳積信

快餐店
CHILLIWACK MALL生意旺，批長，只須三人，容易上手，買生意，勿失良機，價五萬九，請選價，詳情致電李志雄
263·3842

聘請

京川菜館請幫廚打
什洗盤碗企枱，請
電：435·418
75（日）
·6216（夜）

工廠請人
招請經驗單針及鈕骨車衣女工，另燙領及燙衣工人·自己工，人工好，福利佳，有意請到
Koret Canada Inc.
99 E. Cordova St. (2/F)
Van. B.C.

製衣廠請員工
製衣廠請經驗鈕骨及單針員工多名，件工計，可高達時薪十一元，請親臨112東六街面洽。

招請工人
聯合鷄場聘請男女工數名有意者請到534 E. Cordova St.面洽

宜請女工
急宜請女工數名切業無須經驗有意請到一二七五一號BATHGATEWAY RICHMOND面議

餐館請人
招請經驗企枱、什工洗盤碗及送餐員數名，識英語，自備車，請電：734·1565洽

請人
經驗鈕骨裁縫北溫
工作巴士直達略懂
英語底薪六元請英
語電987·8080
JOANNE

餐館招請
識英文男女企枱、洗盤碗什工多名，有意請到工多名，KINGSWAY面洽。

聘請
京川菜館請幫廚打
電：洗盤碗企枱，請
75（日）435·418
·6216（夜）

埠仔請廚
離埠三小時半要略懂英文中西廚一名年齡不分有意者電：1·4532·2232

炸魚舖出售
位於高貴林繁忙區，主要外賣生意，新裝修新傢俬36座位，開價$42,900
有意英語電937·3403

皮廠請人
請經驗車皮工人，每小時由六元至八元開始，試用期滿轉件工，每小時人工可以提高到十元以上有意者請到水街(WATER ST.)347號三樓"NETO"面洽。

牙醫秘書兼助護
溫哥華牙醫診所聘請牙科秘書兼助護一名，至少六個月經驗，需懂流利中、英語。請電：
299·8159或254·5040

酒樓請人
樓面見習生及傳菜數名
有意者請到李白樓洽或
電261·3388

誠聘海鮮營業員
本公司現已擴張業務網，誠聘有經驗海鮮營業員，能操寫流利英語，勤奮上進，自備汽車，有意者請携備履歷表親身會見。（下午一至四時）
12411 VULCAN WAY RICHMOND B. C.
V6V 1J7　薪金面議

送貨司機
食品公司請送貨司機，
有意者請電251·6155
何先生洽。

工廠請人
招請經驗拉布及裁衣工人·自己工，人工好，福利佳，有意請到
Koret Canada Inc.
99 E. Cordova St. (2/F)
Van. B.C.

急聘
招請車衣鈕骨工人，有意請親臨906 WEST 7th AVE. 或英語電737-2827

皮廠請人
請車間什工，另經驗裁皮工人數名，試用期每小時由六元至八元開始，試用期滿工資會再加升。有意者請到水街(WATER ST.)347號三樓"NETO"面洽。

招請熟手單針
十六年老字號，自設門市部專人指導，欵式固定，分科部門，件工計算，訓練期內，特別津貼，每小時六至八元，訓練期後，可賺八至十元或以上。
由7:30-6:00 星期一至六到本廠門市部與華鋒洽。
1675西二街溫哥華

餐館請人
招請侍應企枱，工資每時五元，須懂中英語爲佳，請電
874·8584

高薪招請
唐人街餅店請有經驗西餅師傅，電：682·1608鄭先生接洽。

招請熟手印刷工人
請熟手AB DICK印刷工人，有意者請到片打東街一號面議·

酒樓請
廚房部雜工洗碗、企枱及推點心多名，有意請電253·4316或親到喜士定東街1132號面洽。

聘魚產工人
本公司乃龐大魚產出口機構，經常出口三文魚、象拔、海胆等。現有五十個工作空職，歡迎加入我們的行列，請電888·7389或親臨
9663-192 ST., SURREY B.C.
SAMUEL'S FISH PROCESSING TRADE CO. LTD.

製衣廠急聘
下列熟手工友
㈠單雙針車位兩名（底薪七元起。
㈡打棗、打鈕門釘鈕、打隱鈕及尾部門工作（男女不拘）
1422 william st van
或電251·4151鍾洽

招聘唐廚
菲莎谷餐館招請全職唐廚，須懂西餐廚藝。請電：
1-792-1210洽

工廠請人
招請全職工人數名，本廠負責訓練。有意者請致電
433-1192洽
MANUFACTURING PLANT REQUIRED PERMANENT FULL-TIME WORKERS TRAINING WILL BE PROVIDED
PLEASE CALL 433-1192

姚氏製衣廠急請
油樓部請熟手雙針，單針夾衫工人數名，針織部請熟手單針車數名，收發部請雜工數名，有日夜班，工人高、福利好，有意請到1223 FRANCES ST. VANCOUVER 或電252-0411

製衣裙褸廠急聘
經驗管工一名，人工高，有醫療及牙醫保險，年尾花紅。請配衫員一名及雜工數名，有意電253·0411或到1223 FRANCES ST. VAN. 面洽。

有房出租
緬夾五十七街樓上一房，交通方便近商場，請電327·2781陳太洽

新貨倉招租
歌都華東街五千呎新貨倉招租，業主擬自用一千呎。免費留用雜貨架。樓底高廿四呎。明年一月起租，租金每月二千元，另加稅務，水電分賬經紀免問留音電435·2851

吉舖招租
4227號喜士定
東街，電2533·
9572

舖位出租
華埠舖位出租二千
二百尺適合各行業
4。電話683·4
71張先生洽談

寫字樓租
由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：492·2683

商業樓租
緬街3245號樓上全層2200方呎月租壹仟四佰元用途廣泛請電洽：8001·2222

出租

製衣請人
招請熟手車衣燙衫及雜工等，薪優福利好，起薪六元一有意請到55號水街四樓陶小姐洽。

全屋出租
魯拔夾一街近學校近巴士樓上一房有大廳設備齊樓下兩房交通便電254 3465趙太洽。

新屋樓下
近PNE兩房一廳廚厠齊自門户合女學生或夫婦晚六時有寵物或吸煙免問2536858

有房出租
樓下一房出租，有浴厠，交通方便，有意請電：327·7928

柏文出租
列治文西區近二路交通方便近學校新裝修二房一廳廚齊包熱水及暖氣有意電2754628

有屋出租
三房二廳獨立門户另有樓下二房一廳獨立門户，有意者請電：八七三·九六九三

土庫套房
雲東區單人廳房，廚厠齊備，交通方便。電話：2533·3342

房出租
光猛梗房出租，合女學生或女士，晚八時後電：321·7642

樓下出租
近域多利和四十九街二房一廳交通方便適合兩夫婦不吸煙，有意請電：327·1021

樓下出租
域多利十九街平地光猛三房一大廳廚房厠浴齊獨立門近中小學有意三時後電8751709

平地土庫
三大房一大廳廚厠齊備菲沙15街，近中小學校交通方便電話：874·2148

土庫出租
緬夾27街兩房一廳廚房厠所爐頭雪櫃交通方便近巴士站適合夫婦有意電8751923查詢

有屋出租
近14街金瑪素一廳三房廚厠齊近巴士學校爐頭雪櫃齊。
或4374·0716
8904

樓下出租
一房廳廚厠齊合夫婦不吸煙潔淨人仕晚五時後電430·1027

樓下出租
41街夾京士威新裝修兩房一廳廚厠齊獨立門户交通方便宜單身人仕學生電4339350話

西區樓下
新屋出租近UBC合職業仕女及學生一廳兩房。廚厠齊獨立門户交通方便電2614055

柏文出租
346 POWELL
離片打街僅三街口二房下午六時後電
324·4093

地下出租
近域多利東二房二廳獨立門户交通購物方便爐頭雪櫃廚厠有意下午五至八電3276696

土庫出租
東二十三街夾SL
OCAN全新土庫出租二房一廳包水電有意請電二五四一三三劉先生洽

樓下出租
METRO三房一廳廚厠齊備交通便請電435·1875（日）435·6216（夜）

樓下出租
兩房一廳，獨立門户京士威街夾27街很近空中快車站和巴士站。電話：4388·0086

一房一廳
菲沙街55街一房一廳出租適合學生或夫婦請電符先生：3252·2126

樓下出租
菲沙夾六十五街二房一廳近巴士總站請下午五時後電：325·2557胡先生洽

在華埠
二四四喜士定街東有清靜單人房出租有意面議。

樓下出租
近域多利東二房二廳獨立門户交通購物方便爐頭雪櫃廚厠有意下午五至八電3276696

全屋出租
近PNE交通方便適合求學男女學生居住夜六至八時電二五四·七三六七

土庫出租
喬治街近華埠二房一廳適合小家庭，有意請電：254·8568

樓上單房
光猛清潔土庫出租近於59街東夾域多利有意十時半至五時電六八二八〇八〇找王太洽。

單房出租
近喜士定夾域多利交通便適合女性及不常煮吃人仕有意電2540780

土庫出租
光猛清潔土庫出租適合男仕單身房出租光猛，設備齊全有意請電八七三·五七二

平地土庫
域多梨夾廿二街有光猛三房一大廳廚厠齊備菲沙15街，近中小學校交通方便電話：874·2148

土庫出租
近域多利和四十九街二房一廳交通方便適合兩夫婦不吸煙，有意請電：327·1021

土庫出租
近乃街兩房一廳有爐頭雪櫃。吸煙及養家畜免問。六時後電：324·1159

樓下出租
乃磨夾雲拿堡兩房一廳廚厠齊獨立門户地方光猛2999474374或2544174

土庫出租
光猛清潔，卅九街夾乃，近京市頓栢請電：327·8761黃生

有房出租
樓下一房出租，有浴厠，交通方便，有意請電：327·7928

新屋樓下
二房廳，廚厠齊，光猛清潔，卅九街夾乃，近京市頓栢請電：327·8761黃生

有房出租
近PNE兩房一廳廚厠齊自門户合女學生或夫婦晚六時有寵物或吸煙免問2536858

有屋出租
三房二廳獨立門户另有樓下二房一廳獨立門户，有意者請電：八七三·九六九三

土庫套房
雲東區單人廳房，廚厠齊備，交通方便。電話：2533·3342

房出租
光猛梗房出租，合女學生或女士，晚八時後電：321·7642

樓下出租
近域多利和四十九街二房一廳交通方便適合兩夫婦不吸煙，有意請電：327·1021

樓下出租
域多利十九街平地光猛三房一大廳廚房厠浴齊獨立門近中小學有意三時後電8751709

平地土庫
三大房一大廳廚厠齊備菲沙15街，近中小學校交通方便電話：874·2148

土庫出租
緬夾27街兩房一廳廚房厠所爐頭雪櫃交通方便近巴士站適合夫婦有意電8751923查詢

有屋出租
近14街金瑪素一廳三房廚厠齊近巴士學校爐頭雪櫃齊。
或4374·0716
8904

樓下出租
一房廳廚厠齊合夫婦不吸煙潔淨人仕晚五時後電430·1027

樓下出租
41街夾京士威新裝修兩房一廳廚厠齊獨立門户交通方便宜單身人仕學生電4339350話

西區樓下
新屋出租近UBC合職業仕女及學生一廳兩房。廚厠齊獨立門户交通方便電2614055

柏文出租
346 POWELL
離片打街僅三街口二房下午六時後電
324·4093

地下出租
近域多利東二房二廳獨立門户交通購物方便爐頭雪櫃廚厠有意下午五至八電3276696

土庫出租
東二十三街夾SL
OCAN全新土庫出租二房一廳包水電有意請電二五四一三三劉先生洽

樓下出租
METRO三房一廳廚厠齊備交通便請電435·1875（日）435·6216（夜）

樓下出租
兩房一廳，獨立門户京士威街夾27街很近空中快車站和巴士站。電話：4388·0086

有房出租
魯拔夾一街近學校近巴士樓上一房有大廳設備齊樓下兩房交通便電2544465趙太洽。

全屋出租
近巴士樓上一房有大廳設備齊樓下兩房交通便電2544465趙太洽。

樓上出租
菲沙夾京士威新裝修兩房一廳廚厠齊獨立門户交通方便宜單身人仕學生電4339350話

土庫出租
東二十三街夾SL
OCAN全新土庫出租二房一廳包水電有意請電二五四一三三劉先生洽

樓下出租
兩房一廳，獨立門户京士威街夾27街很近空中快車站和巴士站。電話：4388·0086

樓上出租
單人房自用厠所合不吸煙潔靜單身女士或學生，近十二夾魯拔午後電4358828或留話

全屋出租
4239 Slocan
近28街交通便，接近學校商場共五房兩浴厠。請電：8766·0457

有房出租
乃磨夾四街正層一房出租合單身女子或女學生有意請電2540971早十一時至下午六時

土庫出租
蘭菲夾PARKER街，光猛平地土庫兩房一廳，設備齊交通便，請電：2518·3598

土庫出租
光猛一廳一房單位合小家庭獨立門户交通方便請電：4399·7932

樓上大房
E. CORDOVA
包電租一百七十五元合青年女仕男人免問晚五時後電：2544·9009

土庫出租
光猛清潔土庫出於59街東夾域多利有意十時半至五時電六八二八〇八〇找王太洽。

一房一廳
有厠厠，七七四片打東街正層，租三百五十·八七三三九三三梁先生·七三五七八八八留話

土庫出租
喬治街近華埠二房一廳適合小家庭，有意請電：254·8568

樓上單房
近PNE交通方便適合求學男女學生居住夜六至八時電二五四·七三六七

土庫出租
光猛清潔土庫，兩房一廳，厠厠電器齊備，交通方便。請電：298·9390

平地土庫
43街夾乃街一房一廳宜單身獨立門口厠厠齊晚上六時後電3215065

土庫出租
二房一廳厠厠齊備交通方便包水電46街夾光猛寧靜交通方便獨立門户及防盜系統晚六至十時電3278383

新屋樓下
二房一廳域多利夾57街光猛寧靜交通方便獨立門户，適合不吸煙小家庭正職者電8722238 2

土庫出租
二房一廳厠厠齊備交通方便包水電46街夾光猛寧靜交通方便獨立門户及防盜系統晚六至十時電3278383

新屋樓下
二房一廳域多利夾57街光猛寧靜交通方便獨立門户及防婦，請電：4370洽

有房出租
佐治東街有靚房厠厠齊交通方便適合單身女仕或學生，有意請電：255·3002

樓上一房
緬夾五十七街樓上一房，交通方便近商場，請電327·2781陳太洽

有房出租
蘭菲夾京市域一房一廳出租，獨立門户，適合不吸煙夫婦，請電：4370740

土庫出租
一房一廳，厠厠電器齊，不宜有孩及吸煙者，電：872·8232或2532·4891

有房出租
蘭菲夾京市域一房一廳出租，獨立門户，適合不吸煙夫婦，請電：4370740

光潔土庫
30街近緬兩房一廳廚浴齊洗衣設備獨立門户新地毯合不吸煙小家庭正職者電8722238 2

大房出租
近LANGARA學院及超級士多，土庫大房出租，請電3256771洽

土庫出租
近喜士定夾域多利交通便適合女性及不常煮吃人仕有意電2540780

土庫出租
光猛清潔土庫出於59街東夾域多利有意十時半至五時電六八二八〇八〇找王太洽。

土庫出租
蘭菲夾PARKER街，光猛平地土庫兩房一廳，設備齊交通便，請電：2518·3598

土庫出租
光猛一廳一房單位合小家庭獨立門户交通方便請電：4399·7932

有房出租
乃磨夾四街正層一房出租合單身女子或女學生有意請電2540971早十一時至下午六時

全屋出租
4239 Slocan
近28街交通便，接近學校商場共五房兩浴厠。請電：8766·0457

樓上出租
單人房自用厠所合不吸煙潔靜單身女士或學生，近十二夾魯拔午後電4358828或留話

餐館急讓
埠仔餐館急讓東主另有發展位於旺街七十座位年營廿

訃告
先慈馬世錦夫人陳氏廣東台山三合新洞里人不幸痛於十月廿三日唐

本報廣告效力宏大

花舖
OCCASION
RIST
A WAY
C.
0522
花牌插花

館
RVICES
76-5585
節意
調牌意
隨意
銅滿
主理
年